



Bundesamt für Gesundheitswesen  
Office fédéral de la santé publique  
Ufficio federale della sanità pubblica

3011 Bern, 1. Februar 1989  
Bollwerk 27

Ø 031 / 61 95 76

Telex 912963 Postadresse:  
3X 031 / 619507 Postfach 2644 3001 Bern

Ihr Zeichen  
Votre réf.  
Vostro rif.

Ihre Nachricht vom  
communication du  
comunicazione del

Unser Zeichen  
Notre réf.  
Nostro rif.

8.8.26/1-83

Tp/hc

Ellysator AG  
Böhnirainstrasse 13

8800 Thalwil

Genehmigungsgesuch für Apparate zur Aufbereitung oder Behandlung  
von Trinkwasser

---

Sehr geehrte Herren

Mit Ihrem Schreiben vom 22. November 1975 haben Sie an uns das Gesuch  
gestellt, den nachfolgenden Apparatetyp zur Aufbereitung von Trinkwasser,  
nach Artikel 261 Absatz 2 der Lebensmittelverordnung zu genehmigen:

Ellysator Anlage  
(kathodischer Schutz von Heisswasser-Speichern)

Nach Rücksprache mit unseren Experten wurde der obenerwähnte Typ als  
sogenannter "bewährter Apparat" eingestuft, der also seit längerer Zeit  
in Betrieb ist, von verschiedenen amtlichen Laboratorien kontrolliert  
wurde und deshalb keiner zusätzlichen Prüfung unterzogen werden musste.  
Die zugeteilte Genehmigungsnummer, die auf dem Typenschild (Artikel 7  
Absatz 3 der Verordnung über die Behandlung und Aufbereitung von Trink-  
wasser) vermerkt werden muss lautet:

BAG P Nr. 7719

Diese Genehmigung bezieht sich nur auf den erwähnten Apparatetyp, dessen  
technische Unterlagen bei uns hinterlegt wurden. Änderungen sind uns  
vorgängig zu melden.